

Job

Chapter 17

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
:לִי קָבְרִים נִזְעַב יָמִי הַכָּלָה רוּחִי
मेरे-लिए कब्रें बुझा-गए मेरे-दिन टूटी-हुई मेरी-आत्मा
H6913 H2193 H3117 H7307

“मेरा मन टूट चुका है। मेरा मन निराश है। मेरा प्राण लगभग जा चुका है। कब्र मेरी बाट जोह रही है।

2
:עֵינַי תָּלֵן וְבַהֲמָרוֹתָם עִמָּדִי הַתְּלִים לֹא אִם-
मेरी-आँखें ठहरती-है और-उनकी-कड़वाहटों-में मेरे-साथ ठट्टा-करने-वाले नहीं यदि
H4784 H5978 H2049 H3808

लोग मुझे घेरते हैं और मुझ पर हँसते हैं। जब लोग मुझे सताते हैं और मेरा अपमान करते हैं, मैं उन्हें देखता हूँ।

3
:יִתְקַע לִיָּדִי הֲוֵא מִי עִמָּדִי עָרְבִנִי נָא שְׂמִמָּה-
थामेगा मेरे-हाथ-को है-वह कौन अपने-पास मेरी-जमानत-दे कृपया रख
H8628 H3027 H1931 H4310 H6148 H4994

“परमेश्वर, मेरे निरपराध होने का शपथ—पत्र मेरा स्वीकार कर। मेरी निर्दोषता की साक्षी देने के लिये कोई तैयार नहीं होगा।

4
:תִּרְמָם לֹא כֵּן עַל- מִשְׁכָּל צָפַנְתָּ לִבִּם כִּי-
तू-उन्हें-ऊँचा-करेगा नहीं कारण इस-पर समझ-से तूने-छिपाया उनका-हृदय क्योंकि
H3808 H7922 H6845

मेरे मित्रों का मन तूने मूँदा अतः वे मुझे कुछ नहीं समझते हैं। कृपा कर उन को मत जीतने दे।

5
:תִּכְלָנָה בְּנִי וְעֵינַי רַעִים יַגִּיד לְחַלֵּק
थक-जाएँगी उसके-बच्चों-की और-आँखें मित्रों-को बताता-है हिस्से-के-लिए
H3615 H7453 H5046

लोगों की कहावत को तू जानता है। मनुष्य जो ईनाम पाने को मित्र के विषय में गलत सूचना देते हैं, उनके बच्चे अन्धे हो जाया करते हैं।

6
:אֶהְיָה לְפָנֶיךָ וְתַפֵּת עִמָּי לְמִשְׁכָּל וְהֶצַּנְנִי
मैं-हो-गया चेहरों-पर और-थूकना लोगों-का कहावत-के-लिए और-उसने-मुझे-खड़ा-किया
H1961 H6440 H8611 H4914 H3322

परमेश्वर ने मेरा नाम हर किसी के लिये अपशब्द बनाया है और लोग मेरे मुँह पर थूका करते हैं।

7
:כָּלִם כָּצֵל וַיִּצְרֵי עֵינַי מְכַעֵשׂ וְתַכָּה
सब छाया-की-तरह और-मेरे-अंग मेरी-आँखें दुख-से और-धुंधली-हो-गई
H3605 H6738 H3338

मेरी आँखें लगभग अन्धी हो चुकी है क्योंकि मैं बहुत दुःखी और बहुत पीड़ा में हूँ। मेरी देह एक छाया की भाँति दुर्बल हो चुकी है।

8
:יִתְעַרְרָר חַנְּךָ עַל- וְנִקֵּי זֹאת עַל- יְשָׁרִים וְשִׁמּוֹ
जागेगा कपटी-के-विरुद्ध इस-पर और-निर्दोष यह इस-पर सीधे चकित-होंगे
H5782 H2611 H2063 H3477 H8074

मेरी इस दुर्दशा से सज्जन बहुत व्याकुल हैं। निरपराधी लोग भी उन लोगों से परेशान हैं जिनको परमेश्वर की चिन्ता नहीं है।

9
:אִמּוֹן יִסְיָה יָרִים וַיִּטְהַר- דְּרָבּוֹ צְדִיק וַיֵּאחֲזֵ
शक्ति बढ़ाएगा हार्थों-वाला और-शुद्ध अपना-मार्ग धर्मी और-पकड़ेगा
H0555 H3254 H3027 H2891 H1870 H6662 H0270

किन्तु सज्जन नेकी का जीवन जीते रहेंगे। निरपराधी लोग शक्तिशाली हो जायेंगे।

10	וְאוֹלָם परन्तु	כָּלֵם तुम-सब	תָּשָׁבוּ लौटो	וּבְאוּ और-आओ	נָא कृपया	וְלֹא- और-नहीं	אֲמַנָּא मैं-पाता	בְּכֶם तुममें	חֲכָם: बुद्धिमान
	H0199	H3605	H7725	H0935	H4994	H3808	H4672		H2450

“किन्तु तुम सभी आओ और फिर मुझ को दिखाने का यत्न करो कि सब दोष मेरा है। तुममें से कोई भी विवेकी नहीं।

11	יְמֵי मेरे-दिन	עֲבָרוּ गुजर-गए	זְמַנִּי मेरी-योजनाएँ	נִתְקַן टूट-गई	מִדְּשֵׁי इच्छाएँ	לִבִּי: मेरे-हृदय-की
	H3117		H2154	H5423	H4180	H3824

मेरा जीवन यूँ ही बात रहा है। मेरी याजनाएँ टूट गई है और आशा चली गई है।

12	לַיְלָה रात-को	לְיוֹם दिन-में	וְשִׁמּוֹ वे-बदलते-हैं	אוֹר प्रकाश	קְרוֹב निकट-है	מִפְנֵי- सामने-से	הַנְּשָׂה: अंधकार-के
	H3915	H3117		H0216	H7138	H6440	H2822

किन्तु मेरे मित्र रात को दिन सोचा करते हैं। जब अन्धेरा होता है, वे लोग कहा करते हैं, ‘प्रकाश पास ही है।’

13	אִם- यदि	אֶקְנֶה मैं-प्रतीक्षा-करता-हूँ	שְׂאוֹל अधोलोक-को	בֵּיתִי मेरा-घर	בְּחֶשֶׁךְ अंधकार-में	רַפְּדֵנִי मैंने-बिछाया	יְצוּעֵי: मेरा-बिस्तर
			H7585		H2822	H7502	

“यदि मैं आशा करूँ कि अन्धकारपूर्ण कब्र मेरा घर और बिस्तर होगा।

14	לְשֹׁחַת गढ़दे-को	קְרָאתִי मैंने-पुकारा	אָבִי मेरे-पिता	אַתָּה तू-है	אִמִּי मेरी-माँ	וְאוֹתִי और-मेरी-बहन	לְקִיָּה: कीड़े-को
	H7845	H7121	H0001		H0517	H0269	H7415

यदि मैं कब्र से कहूँ ‘तू मेरा पिता है’ और कीड़े से ‘तू मेरी माता है अथवा तू मेरी बहन है।’

15	וְאִיהָ और-कहाँ	אֶפֶן तो-फिर	תְּקוּנִי मेरी-आशा	מִי कौन	יִשְׁוֶרְנָה: देखेगा
	H0346	H0645		H4310	H7789

किन्तु यदि वह मेरी एकमात्र आशा है तब तो कोई आशा मुझे नहीं हैं और कोई भी व्यक्ति मेरे लिये कोई आशा नहीं देख सकता है।

16	בְּרִי सलाखों	שְׂאוֹל अधोलोक-के	תִּרְדָּנָה उतरेगी	אִם- यदि	יחד- एक-साथ	עַל- पर	עָפָר: धूल	נִחַם: विश्राम	ס- —
	H0905	H7585	H3381				H6083		

क्या मेरी आशा भी मेरे साथ मृत्यु के द्वार तक जायेगी क्या मैं और मेरी आशा एक साथ धूल में मिलेंगे”